

سەرپەرشتیاری پیاوان بەسەر ئافەرتانەووە بۆ رێکخستنی ژبانه نەکی بۆ سته‌مکردن لییان

[کوردی - کوردی - kurdishtext]

شیخ محمد جمیل زینو

وەرگیڕانی: ئومید عمر چروستانی

پیداچونەووە: پشتیوان سابیر عەزیز

2014 - 1435

IslamHouse.com

قوامة الرجل للتنظيم لا للاستبداد « باللغة الكردية »

محمد بن جميل زينو

المصدر: كتاب تكريم المرأة في الإسلام

ترجمة: أوميد عمر علي

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

2014 - 1435

IslamHouse.com

سەرپەرشتیاری پیاوان بە سەر ئافەرتانەوه بو رێکخستنی ژبانه نهک بو سته مکردن لییان

سوپاس بو خوای گه و ره ومیهره بان، وه درود و سه لات و سه لام
له سه ر محمد المصطفی وئال و بهیت و یار و یاهمرانی ههتا ههتایه

پێغه مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم): فه‌رموویه‌تی: «کل نفس
من بني آدم سيد، فالرجل سيد أهله، والمرأة سيدة بيتها» [صححه الألباني
في صحيح الجامع] واتا: هه‌موو که‌سیک له نه‌وه‌کانی ئاده‌م
گه‌وره و سه‌ردارن، پیاویش گه‌وره و سه‌رداری خێزانه‌که‌یه‌تی،
ئافه‌رتیش گه‌وره‌ی ماله‌که‌یه‌تی.

١- سه‌رپه‌رشتیاری پیاوان به سه‌ر ئافه‌ر تانه‌وه بانه‌مایه‌کی
رێکخه‌ره که ئه‌ندازه‌گیری کو‌مه‌لگه‌ وای ده‌خوازێت، سه‌قامگیری
باری ژبانیش له دونیادا په‌یوه‌سته پێوه، رێکوپێک وه ک
سه‌رپه‌رشتیاری سه‌رکرده و سه‌روکی وولاته‌به‌سه‌ر گه‌له‌که‌یه‌وه،

که پېوېستې کی کومه لگه ی ئیسلامی و مروّقایه تیه، چوّن نابیت
 تاکی موسلمان له گوږپرایه لې و طاعه تی سه کرده و خه لیفه ی
 موسلمانان دهرچیت ههرچه ند کاره کانی خه لیفه به دلې ئه ویش
 نه بیت و له روی زانست و زانیاری و دینداریشه وه له و باستر بیت،
 له کاتیکدا سروشتی پیاوان له هه موو پروویه که وه واده خوازیت که
 سه رپه رشتیار و بالاده ست بیت به سه ر ئافره ته وه، پیاو به هیژتره
 له ئافره ت و به غیره تره له به رامبه ر کوښپ و ته گه ره کانی ژیان
 و سه رکه وتن به سه ریاندا، وه زیاتر له ئافره ت ته حه مولی
 به رپر سیاریه تی ده لئت، پرپوژه گه وره کانی ژیان پیاوان به پوویه یان
 ده بن، جه نکه کان پیاوان سه رکردایه تی ده کهن، وولاته
 زله یزه کانی دونیا پیاوانی زوړ به ییز و کاریگه ر پلانی ووردیان بو
 داده ریژن وله پشت هه موو کاریه کیه وهن، کاره گرنکه کانیش
 زوړبه ی جاره کان هه ر پیاوان تیایدا سه رکه وتوو ده بن، له کاتیکدا
 ئافره تان که متر سه رکه وتوو بوون، ئه گه ر سه رکه وتویش بوون،
 بیگومان پیاویکیان له پشته وه بووه که پینوما ییان کردوون،
 ئه مه ش مانایی ئه وه نییه که ئافره تان بو هیچ کاریک ناشین،

نه خير! به لكو ئافره تان پيويسته سهرپه رشتييار و ليپرسراوى ئه
كارانه بن كه له تاييه ت مه نديه كاني خوiane .

۲. ئه چوار چيوه يه كه سهرپه رشتياري پياوان ده يگرته وه،
ماناي ئه وه نيه كه سي تي و كه رامه ت و پي زي ئافره تان برو شي ني تي
و بيخاته ژير پرسيار، چونكه خوي گه وه نه يفه رمووه : (الرجال
ساده على النساء) پياوان سه يد و گه وه ن و ئافره تانيش كويله و
به نده، به لكو زور له وه ده سته واژه يه ووردتري فه رمووه كاتي ك كه
ده فه رمويت : ﴿ الرَّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ ﴾ به و مانايه ي كه پياوان
سهرپه رشتييارن به سهر ژيان و گوزه رانيانه وه، به رپرسن له
په يدا كردن خه رجي پوژانه يان له هه موو پوويه كه وه، به رگريكارن
لييان له هه موو كاريكي نه خوازاوو، پياوان چاك ساز و دادگه رن
له گه لياندا، نه ك ئه وه ي زولم و سته مكار بن به رامبه ريان، ئه هه ش
خوي له خويادا رپز و پله وپايه يه بويان، به مانايه كي تر
ئافره تان وه ك شا ژن وان له ماله وه هه لده سن به ئه رك و
ليپرسراويه تي خويان كه په روه رده كردني مندا ل و نه وه ي دوا پوژي
كو مه لگه يه، به بي ئه وه ي شه ريعه تي ئيسلام له سه ري واجب

کردبن له پیناو بژیوی ژیان و ن اړه‌حه‌تیه‌کانیدا دلۆپیک
 عاره‌قه‌یش برپژن، به پیچه‌وانه‌ی کومه‌لگه‌کانی پوژناوا که
 ئافره‌تانیش شان به‌شانی پیاوان کاری پوژانه ده‌که‌ن وبگره له
 زور جیگادا کاره قورسه‌کان ئافره‌تان پیی هه‌لده‌سن، بویه
 ده‌بیستین و ده‌بینین که له ئافره‌تان پروبه‌پرووی ده‌ست درپژ
 ده‌بنه‌وه له لایه‌ن پیاوانی بیگانه‌وه، ئه‌مه‌ش بوته‌مایه‌ی لاسه‌نگ
 بوونی کومه‌لگه به‌تایبه‌تی له لایه‌نه کومه‌لایه‌تیه‌که‌یه‌وه،
 ئافره‌تان تا گه‌نج و لاو وک کالایه‌کی رابواردن ته‌مasha ده‌کری،
 و کاتیکیش پیر بوون، فریایان ده‌دنه‌لان و خه‌لوته‌نگه‌کانی
 پیرانه‌وه، پیچه‌وانه‌ی کومه‌لگه‌ی ئیسلامی که ئافره‌ت ریز و
 حورمه‌تی خوی هه‌یه له کاتی لاویه‌تی و گه‌نجیه‌تی و پیریشیدا،
 ئه‌مه‌ش هه‌مووی ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بو ئه‌و نیعه‌ته‌گه‌وره‌یه‌ی که‌خوای
 گه‌وره به‌خشیویه‌تی به‌موسلمانان، ئه‌ویش نیعه‌تی ئیسلامه .

به‌ئێ کاتیکی خوای گه‌وره‌فه‌رموویه‌تی : ﴿الرَّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ
 بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ
 حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّاتِي خِفَافُونَ نُشُورَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ

فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا

كَبِيرًا ﴿ [النساء: ٣٤] وَا تَا : پیاوان سهرپهرشتیاری

هاوسه ره کانیان، ئه وهیش له بهرئه وهی که خودا ئه رکیکه زیاده

توانایه کی زیاتری پی به خشیون، وه کو تواناو هیژی لاشه بی و

توانای به رهنگار بوونه وهو خوږاگرتن له بهردهم جوړه ها کاری

قورس و دژواردا، ههروه ها له بهرئه وهی که پیاو مارهیی ددهات و

خهرجی مال و مندالی ده که ویتته سهرشان، له حالیکدا ئافرهت

لهم باره وه باری سووکه، ئه و ئافره تانهیش که ږوو له خوداو

دیندارن هه ر له سنووری ئه م سه رپهرشتیاره دا ده مینه وهو،

گوږپرایه لی ده بن و به پیی فه رمانی میرده کانیان هه ل سوکه وت

ده که ن _ به مهرجیک فه رمانه که ناره زایی خودای تیا نه بیت _

ههروه ها ئه و نهینیان ه ده پاریزن که له نیوان خویان و

میرده کانیاندا هه یه و ئاشکرای ناکه ن و، له دلی خویندا

هه لیده گرن، چونکه خودا فه رمانی داوه به پاراستنی ئه و

نهینیان ه . بیگومان ده بیت میرد زور به ږیزو حورمه ته وه سهیری

ئهم جوړه ئافره تانه بکات، خو ئه گهر میردیک هه ستی کرد

ژنه که ی له سنووری خوۍ دهرده چیت و نافهرمانیی دهکات، ئه وه
 یه که مجار ده بیت ئاموژگاری بکات و به شیوازیکی جوان پړگای
 راستی پیشان بدات، ئه گهر ئه م ئاموژگار یکردنه سوودی نه بوو،
 ئینجا با له جیگه ی هاوسه ریڼیدا پشتی تییکات و نه یدوینییت و
 ئاره زووه کانی بو نه هیڼیته دی، ئه گهر ئه مهیش بی سوود بوو، با
 لی بدات (به مه رجیک لیډانه که له دهم و چاو نه بییت و ئاسه وار
 به جینه هیلیت)، ئه گهر به م هوپانه وه له لادان و یاخی بوون
 وازیان هینا، ئه وه ئیترسته میان لیڼه کهن و پړگه ی تر
 مه گرنه بهر (بو ئازاردانیان) بیگومان خوا بهرزو بلندو گه وره یه،
 (ئه گهر سته میان لییکه ن توله تان لیډه سیڼیت).

این کثیر (په حمه تی خوی لی بیت) له ته فسیری ئه م ئایه ته دا
 فهرموویه تی : پیاوان به رپرسی ژنان و گه وره وده سه لاتداری
 ئه وانن، راستی ده کاته وه ئه گهر خوار و خیچ بوو، چونکه به
 گشتی پیاوان باشتروچاکترن له ئافره تان، (نه ک تاک تاکی
 هه موو پیاوان باشتربن له ژنان، به لکو زوړیک له ئافره تان زوړ
 باشترن له گه لک پیاوان) هه ر له بهر ئه مهیشه خوی گه وره

سهرجه م پیغه مبه رانی له ناو پیاواندا ږه وانه کردووه، و مولک سامان ومهمله که ته کانی دونیاش هر پیاوان بهر یوه یان بردوون، پیغه مبه ری خوداش (صلی الله علیه وسلم) فهرموویه تی : « **لن یُفلح قوم ولّوا أمرهم امرأة** » [رواه البخاري] واتا : هیچ گهل و قه ومیك سهر فراز و سهر که وتوو نابن ئه گهر ئا فره تیك سهر کرده و لیپر سراویان بیټ، ههروه ها پله وپوستی قهزا و دادگا کانیس هر ده بیټ پیاوان بهر یوه ی ببن نهك ئا فره تان .

کاتیکیش خوی گه وره ده فهرمویت : ﴿ **وَمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ** ﴾ ههروه ها له بهر ئه وهی که پیاو خوی گه وره و پیغه مبه ره که ی ماره یی و خه رچی مال و مندالی وهه موو خه رچییه کانی تری ژیانیان واجب کردووه له سهر پیاوان، له حالیکدا ئا فره ت له م باره وه باری سووکه، کاتیکیش ده لین پیاوان به شیویه کی گشتی له ئا فره تان باشترن، ئه و لیپر سراویه تی و سهر په رشتیاریه شیان ئه که ویته ئه ستو که هر هه مووی ناړه حه تی و کیشه و چه له و سهر ئیشه یه، که ئا فره تان توانایی بهر گه گرتنی ئه وه یان نییه، هر بویه خوی گه وره له جیگایه کی تر دا فه رموویه تی :

﴿وَلِلرَّجَالِ عَلَىٰ هَٰذِهِ دَرَجَةٌ﴾ [البقرة: ٢٢٨] واتا : ههردولا _ ژن و
 میږد _ حهقی چاکهیان بهسهر بهکتریهوه ههیه، بهلام حهقی پیاو
 پلهیهک له هی ئافرهت زیاتره، چونکه ئیداره و خهرجی مال له
 ئهستوی پیاودایهوه، ئافرهت لهوهدا سهری سووکتره .

ههر بویه ئافرهتان واجبه لهسهریان گویرایهلی پیاوهکانیان بن
 لهو کار و فهرمانانهی که سهریچی و نافهرمانی خوی گهوهی
 تیدا نییه، ئهویش بهوشیوهیه که به جوانترین شیوه مامهله
 بکات له گهل دایک وباوک و مالو منداله کهیدا، پاریزگاری
 مندالهکانی و خوړهشتیان بیټ لهکاتی نهوونی ئهودا، ئافرهته
 صالح و خواناسهکان ئهوانه که گویرایهلی پیاوهکانیان، شهرف
 و ناموسی پیاوه کهی ده پاریزیت کاتیک ئه و له مال نییه و
 خیانهتی لی ناکات ئهگهر چاودیږی ئهویشی بهسهرهوه نهبیټ،
 چونکه ئافرهتی خواناس خوی گه وره ومیهره بان به چاودیږی
 خوی دهزانیټ .

خوی گهوره له نیعمهتهکانی خوت بی بهشمان نهکهیت، و
 لهسهر شا ریځاکه ی محمد المصطفی ش (صلی الله علیه وسلم)

بهردهوام و جيگيرمان بله .

سهرچاوه: كتيبي (تكريم المرأة في الاسلام)، لاپهره: ١٦.

بلاوكردنهوهي: سايتي الكتبيات الاسلاميه www.ktibat.com

چاپكردي: دار القاسم - شاري رياز - ولاتي سعودييه.